



FESTIVAL INTERNATIONAL DE FILMS DE FEMMES
DE CRETEIL ET DU VAL-DE-MARNE
15 AU 24 MARS 2024 - MARCH 15TH - 24TH, 2024

Soumettre votre film au Festival 2024
Submitting to the 2024 Festival

Date limite d'inscription : 30 octobre 2023
Official submission deadline: October 30th, 2023

Des épreuves, les femmes en ont traversées et remportées dans beaucoup de domaines. Sous le label OLYMPE SE BOUGE, ceux du sport et du cinéma seront nos terrains d'aventure en mars 2024.

Women have gone through hardships and won in many areas. Under the title "OLYMPE SE BOUGE", those of sport and cinema will be our adventure playgrounds in March 2024.

Jackie Buet, Directrice/Festival director

Merci de l'intérêt que vous portez à l'édition 2024 du Festival International de Films de Femmes. Pour toute inscription, nous vous demandons de bien vouloir remplir entièrement ce formulaire. Veuillez noter que votre film DOIT arriver à nos bureaux avant la date limite d'inscription (le 30 octobre 2023).

- Peuvent être inscrits au Festival les films tournés par une ou plusieurs réalisatrices, ou par une équipe mixte.

- Les films peuvent être sélectionnés en compétition ou hors compétition. Le comité de sélection se réserve le droit de choisir la catégorie dans laquelle un film est programmé.

Peuvent participer à la Compétition Internationale les films :

- Inédits en France (n'ayant pas été exploités commercialement en France, n'ayant pas été diffusés sur les chaînes de télévision françaises)
- Réalisés après le **31 décembre 2022**
- Ayant une durée de plus de 50 minutes pour les longs métrages et de 30 minutes maximum pour les courts métrages (pour les films en Compétition Internationale).

Les films des sections **hors compétition** n'ont pas de restriction quant à la date de réalisation ni à la durée et nous ne tenons pas compte du facteur d'exclusivité.

Thank you for submitting your film to the Festival International de Films de Femmes – 2024 edition. For all submissions please complete the following entry form. Please note that your film MUST arrive at our office no later than the official submission deadline (October 30th, 2023).

- May apply films made by one or more female directors, or by a mixed team.
 - Movies can be selected for the International Completion or any other out-of-competition sections.
- The selection committee reserves the right to choose the category in which a film is programmed.

Are able to participate in the International Competition films:

- Unreleased in France (that have not been commercially exploited in France, nor broadcasted on French TV)
- Completed after **December 31st, 2022**
- For the films in the International Competition: the minimum running time for feature films is 50 minutes and the maximum running time for short films is 30 minutes.
- The films in the **out-of-competition** sections have no restrictions as to the date of completion or duration, and they do not need to retain any sort of premiere status.

- INSCRIPTION DU FILM -

Par e-mail

Veillez s'il vous plait envoyer à :

- Le présent formulaire d'inscription dûment rempli, signé et numérisé
- Un lien de visionnage. Veuillez vérifier qu'il soit utilisable jusqu'au 15 février 2024.
- Synopsis du film en français et/ou en anglais
- Filmographie et biographie de la réalisatrice en français ou en anglais (500 mots maximum)

- FILM SUBMISSION -

By e-mail

Please send the following elements to

- The present entry form, duly completed, signed and digitized
- An online screener that should be active until February 15th, 2024.
- French or English synopsis
- Director's filmography and biography in French or English (maximum 500 words)

ATTENTION

Les liens doivent être :

- en version française ou anglaise (ou bien sous-titrés dans l'une de ces deux langues)

En cas de sélection du film, une copie DVD sera exigée.

La liste des films sélectionnés sera publiée sur le site du festival avant la conférence de presse (février 2024).

ATTENTION

Online screeners must:

- have French or English dialogues, voice over or subtitles

If selected, we will need a DVD copy of your film.

The list of selected films will be published on the festival's website before the press conference (February 2024).

1/ INFORMATIONS SUR LE FILM - FILM INFORMATION

Long métrage - *Feature Film*

Durée - *Running time*

Choix multiple possible - *Multiple choice*

Fiction - *Narrative film*

Documentaire - *Documentary film*

Expérimental - *Experimental film*

Animation - *Animated film*

Autre / spécifier..... - *Other / specify*.....

Court métrage - *Short film*

Durée - *Running time*

Choix multiple possible - *Multiple choice*

Fiction - *Narrative film*

Documentaire - *Documentary film*

Expérimental - *Experimental film*

Animation - *Animated film*

Autre / spécifier..... - *Other / specify*.....

Première œuvre - *First film*

OUI - YES NON - NO

Titre original - *Original title*

.....

Titre anglais - *English title*

.....

Titre français - *French title*

.....

Date d'achèvement (mois et année) - *Completion date (month and year)*

.....

Pays de production - *Production country (ies)*

.....

Langue originale - *Original language*

.....

Couleur - *Color*

Noir et blanc - *Black and white*

Support de prise de vue - *Original production format*

.....

Si adaptation, titre de l'œuvre originale - *If adaptation, original title*

.....

Préachat télévision France

.....

.....

.....

Vente télévision France (Laquelle ? Quand ?) - *Purchase by French TV (Which? When?)*

.....

.....

.....

Soutien d'une collectivité territoriale française (Préciser) - *Support of a French local authority (Specify)*

.....

.....

Distributeur en France - *Distributor in France* OUI - YES NON - NO

Lequel ? - *Specify*

.....

Prix - *Awards*

.....

.....

.....

.....

Participation à d'autres festivals en France - *List of other festival screenings in France*

.....

.....
.....
.....

Participation à d'autres festivals hors France - *List of festival screenings worldwide*

.....
.....
.....
.....

Lien de visionnage - <i>Link to online screener</i>
Mot de passe - <i>Password</i>
Site web du film - <i>Website of the film</i>
Page Facebook - <i>Facebook Page</i>

2/ COPIE DE PROJECTION - SCREENING COPY

Supports de projection disponibles - *Available Screening formats :*

35 mm
Nombre de bobines - *Number of reels*

DCP
Blu-ray
24 i/sec /24 fps 25 i/sec /25 fps
Cadre - *Format*
1,37 1,66 1,85 2,35 4/3 16/9

ATTENTION - ATTENTION

Les supports de projection DVD ne sont pas acceptés.
DVD are not accepted for screening.

Copie de projection sous-titrée en français - *French subtitled screening copy*

OUI - YES NON - NO

Autrement, indiquez la/les langue(s) des sous-titres - *If not in French, indicate the subtitle language(s)*

.....
.....

Valeur d'assurance de la copie de projection - *Screening copy insurance value*

..... euros

Contact pour la copie de projection - *Contact for screening copy*

Réalisatrice - *Director* Producteur - *Producer* Autre - *Other*

Nom - *Last name*

Prénom - *First name*

Adresse - *Address*

.....
.....

Téléphone - *Phone*

Portable - *Cell phone*

Email

Adresse où retourner la copie - *Screening copy return address*

.....
.....
.....

3/ COORDONNÉES - CONTACTS

// Réalisatrice - *Director*

Nom - *Last name*

Prénom - *First name*

Nationalité - *Nationality*

Adresse - *Address*

.....
.....
.....

Téléphone - *Phone*

Portable - *Cell phone*
Email

// Coréalisatrice ou coréalisateur - Co-director

Nom - *Last name*
Prénom - *First name*
Nationalité - *Nationality*

Adresse - *Address*

.....
.....
.....

Téléphone - *Phone*
Portable - *Cell phone*
Email

// Production - Production

Société de production - *Company*

.....

Nom - *Last name*
Prénom - *First name*
Adresse - *Address*

.....
.....
.....

Téléphone - *Phone*
Portable - *Cell phone*
Email

// Distribution - Distribution agent

Société de distribution - *Company*

.....

Adresse - *Address*

.....
.....
.....

Tel - *Phone*

Portable - Cell phone
Email

4/ FICHE ARTISTIQUE - ARTISTIC DETAILS

// Scénariste - Script writer

Nom - Last name

Prénom - First name

// Cheffe opératrice/chef opérateur - Camera

Nom - Last name

Prénom - First name

// Montage - Editing

Nom - Last name

Prénom - First name

// Ingénieur du son - Sound

Nom - Last name

Prénom - First name

// Musique originale - Original soundtrack

Nom - Last name

Prénom - First name

// Interprètes - Cast

.....
.....
.....

// Bref résumé du film (maximum 3 lignes) - Brief synopsis (maximum 3 lines)

.....
.....
.....

// Avez-vous un nouveau projet en préparation ? - Are you working on a new project?

.....
.....
.....

// Êtes-vous déjà venue au Festival ? Quand ? - Have you already attended the Festival? When?

.....
.....
.....

5/ INSCRIPTION ET REGLEMENT - REGISTRATION AND REGULATIONS

La réalisatrice et/ou son ayant droit déclarent détenir l'intégralité des droits d'exploitation des œuvres y compris les droits musicaux.

The filmmaker and/or her beneficial owner hereby declare to have exclusive rights of the film entered in this festival, including music rights.

ATTENTION L'inscription implique l'acceptation du règlement du festival dans son intégralité. L'inscription au Festival est gratuite et les films en compétition sont déposés à titre gracieux pendant la période du festival.

ATTENTION *All submissions are free of charge and imply the acceptance of festival regulations. Only the French version of the regulations will have force of law. The films in competition are lent free of charge for the duration of the festival.*

Signature de l'ayant droit

Beneficial owner's signature

Signature de la réalisatrice

Filmmaker's signature

6/ AUTORISATIONS - AUTHORISATIONS

→ **A signer uniquement en cas d'accord pour le dépôt légal d'une copie DVD du film**

→ **To be signed only if you approve a legal deposit of your film. This authorization covers: DVD copy of the film.**

VALORISATION DU FOND AUDIOVISUEL - VALORISATION OF AUDIOVISUAL CULTURAL INHERITANCE CENTRE DE RESSOURCES – IRIS - RESOURCE CENTER – IRIS

Depuis 2002, IRIS, le centre de ressources du FIFF, conserve les films sélectionnés et inscrits au Festival sur support DVD ou fichier vidéo, dans le but de valoriser le patrimoine audiovisuel des réalisatrices. À l'année, IRIS propose des conseils en programmation pour d'autres festivals, des salles de cinéma, des associations, après contact avec les ayant droits des films. Dans ce cadre le festival peut, à sa discrétion, utiliser les copies DVD ou les fichiers pour des consultations dans ses locaux et ceci uniquement à des fins non commerciales. Pendant la durée du Festival IRIS offre aux professionnels accrédités la possibilité de consulter les films inscrits et sélectionnés en format DVD ou fichier.

Since 2002, IRIS, our Festival resource center, keeps a DVD or digital copy of all selected and submitted films, in order to enhance the audiovisual heritage of women filmmakers. All year round, IRIS offers programming advice for other festivals, cinemas, associations, and, if the film is programmed, contacts the film right holders. The festival may at its own discretion use the DVD or digital copy for free onsite screenings and promotional purposes only. During the Festival IRIS offers accredited professionals the opportunity to see DVD or digital copies of the submitted and selected films.

Institut National de l’Audiovisuel – INA

Depuis 2010, le festival est engagé dans un partenariat avec l’INA pour la préservation de ses archives. L’ensemble des films déposés au Centre de ressources IRIS, constituant le fonds d’archives du Festival International de Films de Femmes, est sauvegardé par l’INA pour être proposé à la consultation des chercheurs et des historiens. Cette consultation se fait dans les conditions du dépôt légal avec accréditation et sans copie possible des contenus.

Institut National de l’Audiovisuel – INA

Since 2010, the festival started a partnership with INA (French National Audiovisual Institute) for the preservation of its archives. All the films deposited at the Resource Centre IRIS, composing the archives of the Festival International de Films de Femmes, are backed by INA to be proposed in consultation to researchers and historians. This consultation takes place under legal deposit conditions by accredited professionals under strictly controlled usage conditions with no possibility of content copy.

→ Je soussignée (Ayant droit)

Nom.....

Prénom.....

autorise, à titre gracieux, le Centre de Ressources Iris à conserver une copie DVD ou fichier vidéo du film

(Titre)

.....

de (Réalisatrice)

Nom.....

Prénom.....

→ I (Beneficial owner)

Last name.....

First name.....

authorize the Resource Centre IRIS to keep a DVD or digital copy of the film (Title)

.....

.....

by (Filmmaker)

Last name.....

First name.....

Signature de l'ayant droit

Beneficial owner's signature

Signature de la réalisatrice

Filmmaker's signature